

تلحين وتوزيع: جورج رمزي Talḥīn waTawzī': George Ramzi Music and Arranged by: George Ramzi	كلمات: رمزي بشارة Lyrics by: Ramzi Bishara Lyrics by: Ramzi Bishara	تختفي الأحزان في قربك Tekhtefīl 'Aḥzān Fī 'Urbak My Sorrows Fade Away in Your Presence
---	---	--

١- تختفي الأحزان في قربك .. يتسّفي القلب اللي حبّك

Tikhtefīl 'Aḥzān Fī 'Urbak .. Yitshifīl 'Albil Llī Ḥabbak
Our sorrows fade away in Your presence and Your Love heals our hearts

تعافي الروح اللي ملّك .. من عقوبتها وديونها

Tit'efī Rrūḥel Llī Milkak .. Min 'Uqūbet'hā wDuyūnhā
Our debts are paid, our soul are restored in You

الديون إنت دافعها .. والخمول إنت رافعها

'eDduyūn 'Enta Dāfe'hā .. wilḤumūl 'Enta Rāfe'hā
You paid our debts and carried our burdens
والصلوة بستمعها .. والنفوس بتشيل همومها
wiṢṣalāh beTistime'hā .. wiNnufūs biTshīl Humūmhā
You hear our prayers when we pray to You

اللازمة

'alLāzima
Refrain

لو هموم سايدة وزايدة .. والحلول مش جايّبة فايدة

Law Humūm Sāyda wiZāyda .. wilḤulūl Mish Jāyba Fāyda
If our burdens are too heavy and we have no way out

إنت بتنجي وتنقذ .. يا معين

'Enta biTnajjī wiTinqedh .. Yā Mu'īn
You come for our rescue

يا معين إرحّم حبّيتك .. يا يسوع إظهر عجايّتك

Yā Mu'īn 'Erḥam ḥabāybak .. Yā Yasū' 'Eżher 'Ajāybak
Lord Jesus have mercy, show us Your glory

خلّي كُلّ الدُّنيا تعرّف .. إنت مين

Khallī Kulli Ddunyā Te'raf .. 'Enta Mīn
Let everyone know who You are

مِنْ يَا رَبَّ يَا حُدْنَا مِنْكَ .. وَلَا مِنْ يُفْصِلُنَا عَنْكَ

-2-

Mīn Yā Rabbi Yākhudnā Minnak .. waLlā Mīn Yefṣelnā 'Annak
Who can separate us from Your love, or snatch us from Your hands?

يَلِي شَارِينَا بِدَمَكَ .. يَلِي حَاطِتَنَا فِي عَيْوَنَكَ

Yallī Shārīnā biDammak .. Yallī Ḥāṭetnā Fī 'Uyūnak
You bought us with Your blood, and we are the apple of Your eye

وَبِعَيْنِيكِ إِنْتَ حَارِسَنَا .. رَاعِي وَبِتُّحَرُّسُ نُفُوسَنَا

wib'īnēk 'Enta ḥārisnā .. Rā'ī wibTuḥrus Nufūsnā

Your eyes are watching and protecting us

صُونْ بُيُوتَنَا وَكَنَائِسَنَا .. مِشْ هَانِظَمْنَ بِدُونَكَ

Şūn Buyūtnā wKanāyisnā .. Mish haNeṭṭammin biDūnak
Guard our homes and churches, there is no comfort away from You

يَتَمِحِي وَيَخْلُصُ مَرَازِنَا .. يَمْشِي لِيْلَنَا، يَعُودُ نَهَارَنَا

-3-

Yitmihī wYekhlaş Marārnā .. Yimshī Lēlnā Ye'ūd Nahārnā
Our past is erased, the night is gone, and the day has begun

طَوْلُ مَا فَوْقَ عَتَبَةِ دِيَارَنَا .. دَمَكَ الْمَرْشُوشُ عَلَامَةٌ

Ṭūl Mā Fō' Atabet Diyārnā .. Dammakel Marshūsh 'Alāma
For Your blood is our sign, covering us

بِالْعَلَامَةِ دِي خَلَاصَنَا .. بِالصَّلَبِ رَفَعْتِ رَاسَنَا

bil'Alāma Dī Khalāşnā .. biŞşalib Rafa'ti Rāsnā

Because of the Cross we are victorious

وَإِنْ أَسْوَدَ جَاتِ تِفْرِسَنَا .. الصَّلَبُ هَيْكُونُ حِمَانَا

w'En 'Usūd Jāt Tefteresnā .. 'eŞşalib haYkūn ḥimānā
And in the lions' den, You will come and protect us